



1. Claudio Claudì
2. Claudio Claudì "L'Anatra mandarina e altri scritti", Ed. Franco Angeli, Milano 2007

Claudio Claudì

Claudio Claudì, nato a Serrapetrona, nelle Marche, nel 1914 e morto a Roma nel 1972, si iscrisse alla Scuola Normale di Pisa dalla quale venne presto espulso per comportamenti goliardici ostili al regime fascista e si laureò in Lettere, di lì a poco, a Firenze, con una tesi su Giovanni Pascoli, relatore Attilio Momigliano. Ebbe una breve e contrastata esperienza di insegnante di Liceo a Macerata, Frequentò il corso allievi ufficiali di Salerno nel 1937-38, poi, ammalatosi gravemente negli anni della guerra, al termine del conflitto raggiunse parte della famiglia a Roma. Qui iniziò la sua attività letteraria scrivendo saggi, racconti e presentazioni critiche per pittori e scultori. Di carattere molto schivo pubblicò raramente. Segnato dalla malattia, che lo costrinse per lunghi periodi in clinica, continuò sempre a scrivere saggi filosofici, racconti e poesie. Dopo la sua scomparsa l'editore Rebellato ha pubblicato alcune sue liriche con prefazione di Giacinto Spagnoletti (Poesie, 1973) e la Franco Angeli di Milano ha pubblicato L'anatra mandarina e altri scritti (2007), tra i quali una riedizione delle Lettere Tibetane, unica opera pubblicata vivente l'autore nel 1944.

Claudio Claudì

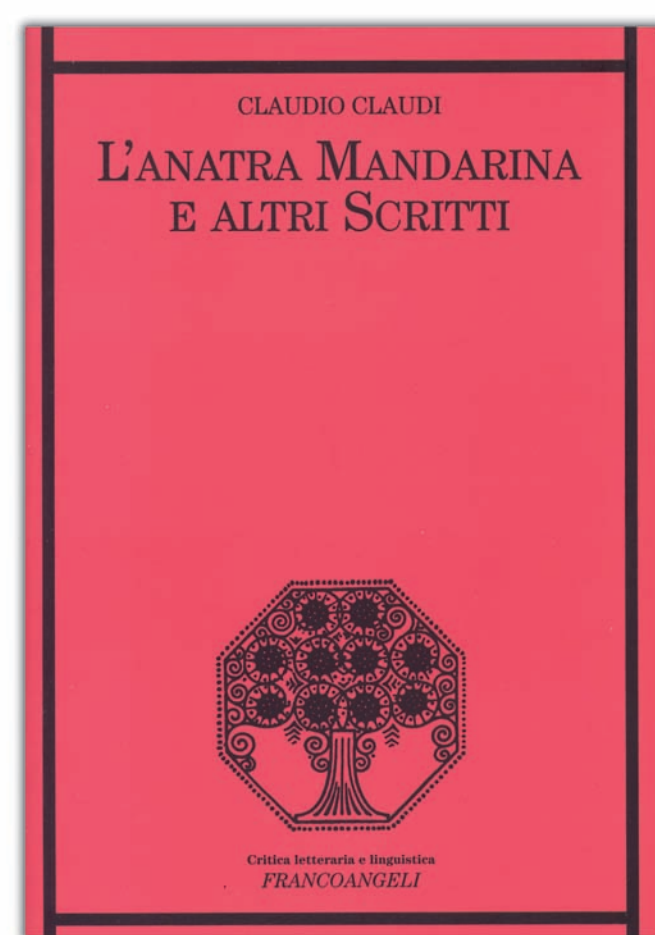
Né à Serrapetrona (Marches/Italie), en 1914, décédé à Rome, en 1972, Claudio Claudì fréquente d'abord l'École Normale de Pise. Il en est rapidement expulsé en raison de son attitude hostile au régime fasciste. Il obtiendra par la suite son doctorat ès lettres à Florence, avec une thèse sur Giovanni Pascoli, sous la direction d'Attilio Momigliano. Après une courte et tourmentée expérience en tant que professeur dans un lycée de Macerata, il fréquente les cours pour officiers, à Salerne, entre 1937 et 1938. Tombé gravement malade pendant la guerre, il rejoint à la fin du conflit une partie de sa famille à Rome. C'est ici que débute son activité littéraire, avec la rédaction d'essais, de récits, de présentations critiques d'œuvres de différents peintres et sculpteurs. De par son caractère très réservé, Claudì publie très peu, tout en consacrant la plupart de son temps à l'écriture d'essais philosophiques, contes, poèmes, et ceci malgré un état de santé précaire qui le contraint à de longs séjours en clinique. Après sa mort, certains de ses poèmes ont été édités par Rebellato (Poesie, 1973), avec une préface de Giacinto Spagnoletti. En 2007, l'éditeur Franco Angeli de Milan a publié L'anatra mandarina e altri scritti, où figure également une réédition des Lettere Tibetane, le seul ouvrage à avoir été publié du vivant de l'auteur, en 1944.

Sogno

Portando l'antico silenzio
Vola l'uccello del nord,
silenzio, amici, silenzio.

Rêve

Portant sur lui le silence ancestral
Vole l'oiseau du Nord,
silence, mes amis, silence.



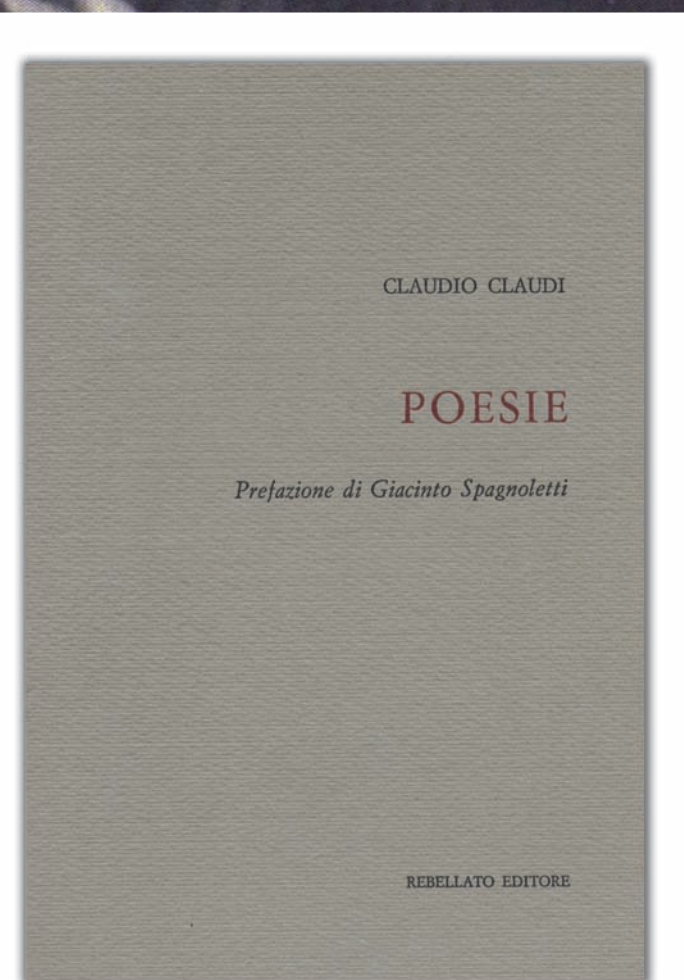


1. Claudio Claudì con Giuseppe Ungaretti (primo a sinistra)

2. Claudio Claudì "Poesie", prefazione di Giacinto Spagnoletti, Ed. Rebellato, Cittadella-Padova 1973

Paradigmi del silenzio nella lirica di Claudio Claudì

Tra meraviglia, morte ed amore si distendono le armonie, le dolcezze e gli orrori che il silenzio conduce fra i versi di Claudio Claudì. Metafisico, nichilista, incessante ricercatore di una impossibile salvezza nelle trascendenze di un Infinito cieco e sordo, egli ha saputo ascoltare e rendere anche con dolcezza e lirismo il vorticante sentimento del nulla, l'assenza atroce della speranza, la fame eterna d'amore.



Dormirò con tre dita sul cuore
come un santo sotto gli altari,
scenderanno le luci dalle alte vetrate
a visitare i miei sogni perduti.
Dormirò e la mia donna mi sarà daccanto
come un'ombra felice
d'essere un'ombra, null'altro che l'ombra mansueta
dell'essere amato o no non importa.
E verranno i corvi di notte a battibeccare sul marmo
io vivrò come un'ombra ai limiti dell'eterno.
Un'onda, e la musica dell'universo
mi porterà lontano.

*Je dormirai avec trois doigts sur mon cœur
comme un saint gisant sous les autels,
descendront les lumières des hauts vitraux
pour visiter mes rêves perdus.
Je dormirai et ma femme sera à mes côtés
comme une ombre heureuse
d'être une ombre, rien d'autre que l'ombre docile
de l'être aimé ou non, quelle importance ?
Et les corbeaux viendront de nuit frapper du bec le marbre
je vivrai comme une ombre aux confins de l'éternité.
Une vague, et la musique de l'univers
m'emportera au loin.*

Paradigmes du silence dans la lirique de Claudio Claudì

Entre merveille, mort et Amour, se glissent l'harmonie, la douceur et l'horreur que le silence amène dans les vers de Claudio Claudì. Métaphysique, nihiliste, infatigable chercheur d'un impossible salut dans la transcendance d'un infini aveugle et sourd, il a su entendre et rendre non sans douceur et lyrisme, le sentiment obsédant du rien, la cruelle absence d'espoir, l'insatiable faim d'amour.



1. Anna Claudi, "Ritratto del figlio Claudio", olio su tela cm 109 x 78,
Collezione Fondazione Claudi, Serrapetrona (MC)



Paradigmi del silenzio nella lirica di Claudio Claudi

Le poesie che qui proponiamo in un piccolo vivido bouquet costituiscono una perfetta antologia della poetica dell'ultimo Claudi e insieme un'autentica mise en abîme dell'intero suo percorso artistico.

Le tue mani stringano il destino
non cedano aperte alla solitaria disperazione.
La tua voce chiami la speranza
non si spenga sulle soglie della casa del dolore.
Il tuo spirito chiami la vita
chiami ancora la vita.
Giungerà d'iperborei il veliero dai sette metallici alberi
porterà il roseo lume del giorno
nella tua casa deserta sulla riva dell'infinito.

*Que tes mains serrent le destin
qu'elles ne cèdent pas, ouvertes, au désespoir solitaire.
Que ta voix appelle l'espoir
qu'elle ne s'éteigne pas sur le seuil de la maison de douleur.
Que ton esprit appelle la vie
qu'encore et encore il appelle la vie.
Viendra du Septentrion le voilier aux sept mâts de métal
il portera la lueur rose du jour
dans ta maison déserte sur la rive de l'infini.*

Paradigmes du silence dans la lirique de Claudio Claudi

Les poèmes que nous proposons ici dans un bouquet, petit, mais éclatant, constituent une parfaite anthologie de la poésie du Claudi des derniers temps, tout autant qu'une véritable mise en abîme de tout son parcours artistique.